

- ### MONUMENTOS Y MUSEOS / Monuments and Museums / Monuments et Musées
1. Ayuntamiento C3
  2. Academia de Caballería
  3. Museo de la Academia de Caballería D3
  4. Casa del Príncipe D3
  5. Casa Mantilla D3
  6. Museo Casa de Cervantes / Museo de la Real Academia de Bellas Artes D3
  7. Casa-Museo de Colón C4
  8. Casa-Museo de Zorrilla C4
  9. Catedral
  10. Museo Diocesano y Catedralicio C4
  11. Palacio del Licenciado Butrón C3
  12. Convento de las Descalzas Reales C4
  13. Convento de Porta Coeli D3
  14. Convento de Santa Catalina C3
  15. Convento de Santa Clara B4
  16. Convento de las Franciscas
  17. Convento de Santa Teresa D3
  18. Ciudad del Milenio D2
  19. Iglesia de Jesús C3
  20. Iglesia de la Magdalena C4
  21. Iglesia de la Pasión (Sala Municipal Exposiciones) D3
  22. Iglesia de la Vera Cruz C3
  23. Iglesia de las Angustias C4
  24. Iglesia del Salvador D3
  25. Iglesia de San Juan de Letrán E3
  26. Iglesia de San Martín C4
  27. Iglesia de San Miguel y San Julián (Capilla y Relicario) C3
  28. Iglesia de San Pablo C3
  29. Iglesia de Santa María de la Antigua C4
  30. Iglesia de Santiago D3
  31. Mercado del Val C3
  32. Monasterio de las Huelgas Reales
  33. Monasterio de San Joaquín y Santa Ana
  34. Monasterio de San Joaquín y Santa Ana D3
  35. Museo Anatómico C4
  36. Museo de la Ciencia F1
  37. Museo de Valladolid D3
  38. Museo Nacional de Escultura
  39. Palacio del Marqués de Villena C4
  40. Museo Oriental E3
  41. Museo Patio Herrero C3
  42. Museo Pedagógico de Ciencias Naturales D3
  43. Palacio Arzobispal C3
  44. Palacio del Conde de Gondomar. Casa del Sol B4
  45. Palacio de los Condes de Benavente C3
  46. Palacio de los Pimentel C3
  47. Palacio de los Vivero C4
  48. Teatro Calderón C3
  49. Pasaje Gutiérrez D3
  50. Plaza del Viejo Coso C3
  51. Real Monasterio de San Benito C3
  52. Teatro Calderón C3
  53. Teatro Lope de Vega D3
  54. Universidad / Museo de la Universidad de Valladolid. MUVVA D3
  55. Iglesia de San Agustín. Archivo Municipal C3
  56. Iglesia de San Pedro C4
  57. Iglesia de San Nicolás B3

AEROPUERTO  
Ronda Norte  
León - Oviedo  
Palencia - Burgos



## Valladolid

ALOJAMIENTO / Housing / Logement

- ★ ★ ★ ★ 1. **AC. PALACIO DE SANTA ANA** - Santa Ana s/n - Arroyo de la Encomienda  
Tel.: 983 409 920 (F1)
- ★ ★ ★ ★ 2. **AMADEUS** - Montero Calvo, 16-18 - Tel.: 983 219 444 D3
- ★ 3. **ATRIO BOUTIQUE** - Nuñez de Arce, 5 - Tel.: 983 150 050 C4
- ★ 4. **BARCELÓ FELIPE IV** - Gama, 16 - Tel.: 983 307 000 D3
- ★ 5. **COLÓN PLAZA BOUTIQUE** - Acera de Recoletos, 21-Tel.: 983 046 804 E3
- ★ 6. **CONDÉ ANSUREZ** - Av. Gijón, 100 - Tel.: 983 352 310 B1
- ★ 7. **ELE ENARA BOUTIQUE** - Montero Calvo, 30 - Tel.: 983 300 211 D3
- ★ 8. **BARREUS** - Callesmanes, 2 - Tel.: 983 214 333 D3
- ★ 9. **IMPERIAL** - Peseo, 4 - Tel.: 983 330 300 C3
- ★ 10. **LASA SPORT** - Carretera de Rueda, 187 - Tel.: 983 245 444 F2
- ★ 11. **NH BALAGO** - Mises, 28 - Tel.: 983 363 880 B1
- ★ 12. **NH CIUDAD DE VALLADOLID** - Av. Ramón Pradera, 10-12 - Tel.: 983 351 111 C2
- ★ 13. **NEXUS SUITESHOTEL** - Salamanca, 13 - Tel.: 983 213 756 C4
- ★ 14. **OLIO** - Pza. San Miguel, 10 - Tel.: 983 357 200 D3
- ★ 15. **SERCOTEL VALLADOLID** - Puerto Rico s/n - Tel.: 983 459 595 F1
- ★ 16. **SILKEN JUAN DE AUSTRIA** - Paseo de Zorrilla, 108 - Tel.: 983 457 475 F2
- ★ 17. **VALLADOLID RECOLETOS** - Acera de Recoletos, 13-Tel.: 983 216 200 E3
- ★ 18. **VINCI FRONTAURA** - Paseo de Zorrilla, 332-334 - Tel.: 983 247 540 F2
- ★ 19. **ZENIT EL COLOQUIO** - Plaza Universidad, 11 - Tel.: 983 044 035 C4
- ★ ★ ★ ★ 20. **ALDA VALLADOLID SUR** - Dal Oro, 32 A (Pol. de San Cristóbal) - Tel.: 983 440 104 D4
- ★ 21. **CATEDRAL BOUTIQUE** - Nuñez de Arce, 11 - Tel.: 983 298 811 C4
- ★ 22. **EL NOGAL** - Conde Ansurez, 12-14 - Tel.: 983 350 433 C3
- ★ 23. **MOZART** - Mendivez Pabayo, 7 - Tel.: 983 297 777 D3
- ★ 24. **RIO HORTIGA** - Zantóns, 12 - Tel.: 983 200 203 F4
- ★ 25. **WASHINGTON PARQUEHOTEL SUITES HOTEL** - Manuel Azara, 51 - Tel.: 983 385 147 E1
- ★ 26. **ZENTRAL PARKQUE** - Paseo del Hospital Militar, 17 - Tel.: 983 220 000 E2
- ★ ★ 27. **ASTORGA BOUTIQUE** - Ferrerías, 1 - Tel.: 983 202 754 E4
- ★ 28. **IBIS** - Av. del Euro (Central), 100 - Tel.: 983 362 111 A3
- ★ 29. **DE LA TORRE** - Alcañices, 1 - Tel.: 983 350 213 D3
- ★ 30. **LIMA** - Urdeta, 4 - Tel.: 983 202 240 D4
- ★ 31. **MONACO** - Avda. Ramón y Cajal, 12 - Tel.: 983 258 998 C4
- ★ 32. **PARIS** - Especharia, 2 - Tel.: 983 370 625 C3
- ★ 33. **RAMÓN Y CAJAL** - Ramón y Cajal, 12 - Tel.: 983 263 222 C4
- ★ 34. **THE BOOK FACTORY HOSTEL** - Peralonso, 11 - Tel.: 983 181 102 C4
- ★ 35. **VAL II** - Plaza del Val, 6 - Tel.: 983 375 752 C3

Museo	Bus Turístico	Policía
Patrimonio-Histórico Artístico	Hotel/Hostal	Estación Ferrocarril
Edificio Religioso	Gasolinera	Estación Autobuses
Información Turística	Aparcamiento	Área de Servicios y Parking para Autocaravanas
Escultura	Correos y Telégrafos	Baños públicos
Embarcadero	Parada de Taxi	Zona Peatonal
Teatro/Cine	Instalaciones Deportivas	Puntos de Interés Turístico
Puntos de recarga eléctrica	Asistencia Sanitaria	Edificios de Uso singular

RONDANORTE  
LEÓN-PALENCIA-BURGOS  
ESTADIO JOSÉ ZORRILLA  
C. C. Río Shopping - HEA

RONDANORTE  
LEÓN-PALENCIA-BURGOS  
ESTADIO JOSÉ ZORRILLA

Centro de Ocio  
Parquesol  
Polideportivo Pilar Fernández

RONDANORTE  
LEÓN-PALENCIA-BURGOS  
ESTADIO JOSÉ ZORRILLA

RONDANORTE  
LEÓN-PALENCIA-BURGOS  
ESTADIO JOSÉ ZORRILLA

RONDANORTE  
LEÓN-PALENCIA-BURGOS  
ESTADIO JOSÉ ZORRILLA

RONDANORTE  
LEÓN-PALENCIA-BURGOS  
ESTADIO JOSÉ ZORRILLA

RONDANORTE  
LEÓN-PALENCIA-BURGOS  
ESTADIO JOSÉ ZORRILLA

RONDANORTE  
LEÓN-PALENCIA-BURGOS  
ESTADIO JOSÉ ZORRILLA

RONDANORTE  
LEÓN-PALENCIA-BURGOS  
ESTADIO JOSÉ ZORRILLA



**PLANO GUÍA**  
**Valladolid**

**Ayuntamiento de Valladolid**  
**DIPUTACIÓN DE VALLADOLID**  
**Junta de Castilla y León**

**OFICINAS DE INFORMACIÓN TURÍSTICA**

<b>ÁVILA</b> Centro de Recepción de Visitantes - Avda. de Madrid 39, entrada por la C/ San Vicente. 05001 Ávila Tel. (0034) 920 211 387 oficinadeturismodeavila@jcy.es	<b>SORIA</b> Medinaceli, 2. 42003 Soria Tel. (0034) 975 212 052 oficinadeturismodesoria@jcy.es
<b>BURGOS</b> Pl. Alonso Martínez 7 bajo. 09003 Burgos Tel. (0034) 947 203 125 oficinadeturismodeburgos@jcy.es	<b>VALLADOLID</b> OFICINA DE TURISMO CENTRAL Acera de Recoletos s/n. 47004 Valladolid Tel. (0034) 983 219 310 oficinadeturismodevalladolid@jcy.es informacion@valladolidturismo.com
<b>LEÓN</b> Plaza de la Regla, 2. 24003 León Tel. (0034) 987 237 082 oficinadeturismodeleon@jcy.es	<b>VALLADOLID</b> PUNTO DE INFORMACIÓN TURÍSTICA SAN BENITO C/ San Benito, 1. 47003 Valladolid Tel. (0034) 983 426 193 sanbenito@valladolidturismo.com salaexp@valladolidturismo.com
<b>PALENCIA</b> Mayor, 31. 34001 Palencia Tel. (0034) 979 706 523 oficinadeturismodepalencia@jcy.es	<b>VALLADOLID</b> PUNTO DE INFORMACIÓN TURÍSTICA ESTACIÓN DE TREN C/ Recoledo, s/n. 47007 Valladolid Tel. (0034) 983 426 030 ESTACIÓN DE TRENES CAMPO GRANDE reñe@valladolidturismo.com
<b>SALAMANCA</b> Plaza Mayor, 32. 37002 Salamanca Tel. (0034) 923 218 342 informacion@turismodesalamanca.com	<b>ZAMORA</b> Príncipe de Asturias, 1. 49012 Zamora Tel. (0034) 980 531 845 oficinadeturismodezamora@jcy.es
<b>SEGOVIA</b> Plaza del Abogeo, 1. 40001 Segovia Tel. (0034) 921 466 720 info@turismodesegovia.com	<b>VALLADOLID</b> ESTACIÓN DE TRENES CAMPO GRANDE reñe@valladolidturismo.com

**INFORMACIÓN TURÍSTICA DE VALLADOLID**  
 Tel. 983 219 310  
 info.valladolid.es  
 informacion@valladolidturismo.com

**INFORMACIÓN Y PROMOCIÓN TURÍSTICA DE CASTILLA Y LEÓN EN MADRID**  
 Alcalá, 105. 28009 Madrid  
 Tel. (0034) 915 780 324  
 oficinademadrid@fundacioncyl@gmail.com

**INFORMACIÓN TURÍSTICA DE CASTILLA Y LEÓN**  
 turismocastillayleon.com  
 visitcastilla@jcy.es

**Museos / Museums / Musées**

**Museo Nacional de Escultura**  
 Cadenas de San Gregorio, s/n. Tel.: 983 250 375  
 www.culturaydeporte.gob.es/mnescultura

**Museo de Valladolid**  
 Plaza de Fabio Nelli, s/n. Tel.: 983 351 389  
 https://www.museoscastillayleon.jcy.es/museodevalladolid

**Museo de Arte Contemporáneo Español**  
 Pato Herrero  
 Jorge Cuñillén, 6. Tel.: 983 362 908. https://museoph.org/

**Museo de la Ciencia**  
 Avda. de Salamanca, 59. Tel.: 983 144 300  
 www.museociencia.valladolid.es

**Museo de San Joaquín y Santa Ana**  
 Plaza de Santa Ana, 4. Tel.: 983 357 672  
 https://museosanjoaquinsantaana.es/

**Museo de la Academia de Caballería**  
 Paseo de Zorrilla, 2. Tel.: 983 355 571  
 https://ejercito.defensa.gob.es/unidades/Valladolid/acab/Museo/

**Museo Oriental**  
 Paseo de Filipinos, 7. Tel.: 983 306 900  
 www.museo-oriental.es

**Museo Casa de Cervantes**  
 Rastro, s/n. Tel.: 983 308 810  
 https://www.museoscasadeportegob.es/museocasacervantes/portada.html

**Casa Museo de Zorrilla**  
 Fray Luis de Granada, 1. Tel.: 983 426 266  
 www.info.valladolid.es

**Museo de la Universidad de Valladolid (MUVA)** (Edificio Rector Tejería)  
 Plaza de Santa Ana, 4. Tel.: 983 423 240  
 http://www.uva.es/export/sites/uva/6.vidauniversitaria/6.01.cultura/6.01.05.museos/index.html

**Museo Arte Africano Arellano Alonso**  
 Plaza de Santa Cruz (Palacio de Santa Cruz)  
 Tel.: 983 184 530  
 www.fundacionjimenezarellano.com

**Museo Diocesano y Catedralicio**  
 Arribas, 1. Tel.: 983 304 362  
 www.catedral-valladolid.com

**Casa Museo de Colón**  
 Colón, s/n. Tel.: 983 291 353. www.fmca.org

**Fiestas y Eventos / Festivities and Events / Fêtes et Événements**

**Enero:** Pinguinos. Concentración motera.  
**Febrero:** Carnaval.  
**Marzo o Abril:** Semana Santa. Declarada de Interés Turístico Internacional.  
**Mayo:** Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle. Ferias y Fiestas de San Pedro Regalado.  
**Septiembre:** Feria y Fiestas de la Virgen de San Lorenzo. Feria de Día.  
**Octubre:** Semana Internacional del Cine de Valladolid SEMINCI.  
**Noviembre:** Concurso Nacional de Pinchos. Feria de Turismo Interior. INTUR.

**Universidad de Valladolid / University / Université**

Centralita. Tel.: 983 423 000  
**Fundación General de la Universidad**  
 Plaza Santa Cruz, 5. Tel.: 983 423 014  
 funge@funge.uva.es  
**Centro de Idiomas.** Campus Miguel Delibes  
 Camino del Cementerio, s/n. Tel.: 983 184 669  
 cursosidiomas@funge.uva.es  
 Cursos de Español para Extranjeros:  
 cresp@funge.uva.es

**Deportes / Sport / Sports**

**Estadio de Fútbol José Zorrilla**  
 Avda. Mundial, 82, s/n. Tel.: 983 360 342  
**Pabellón Polideportivo Huerta del Rey**  
 Fundación Municipal de Deportes www.fmdva.org  
 Joaquín Velasco Martín, 9. Tel.: 983 426 305  
**Pabellón Polideportivo Pisuegra**  
 Plaza Méjico, s/n. Tel.: 983 47 72 65  
**Pabellón Polideportivo Rondilla**  
 Cardenal Torquemada, 63. Tel.: 680 44 11 48  
**Piscina Cubierta Benito Sáez de la Rica**  
 Pº de Zorrilla esquina con C/ Daniel del Olmo.  
 Tel.: 983 273 782  
**Piscina Cubierta Ribera de Castilla**  
 Cardenal Torquemada, 53. Tel.: 983 310 307  
**Piscina Cubierta Henar Alonso-Pimentel**  
 Plaza Biólogo José Antonio Valverde, 3.  
 Tel.: 983 212 612  
**Instalaciones Deportivas Río Esgueva**  
 Camino Cementerio, s/n. Tel.: 983 255 111  
**Instalaciones Deportivas Fuente de la Mora (Univ.)** (Cra. de Renedo, km 3,2. Tel.: 983 184 782  
**Complejo Deportivo Canterac**  
 Avda. Juan Carlos I, nº16. Tel.: 983 477 904  
**Complejo Deportivo Ciudad de Valladolid (Univ.)** (Cra. de Renedo, km 3,7. Tel.: 983 251 759  
**Complejo Deportivo La Victoria**  
 Fuente El Sol, 62. Tel.: 983 344 019  
**Complejo Deportivo Parquesol**  
 Padre Llanos, 1. Tel.: 983 352 611  
**Complejo Deportivo "Juan de Austria"**  
 Plaza Juan de Austria, 1. Tel.: 630 136 856  
**Polideportivo Belcas**  
 C/ Gerona esquina Arca Real Tel.: 670 640 076

**Transportes / Transport / Transportation**

**Aeropuerto de Valladolid**  
 Ctra. Adanero-Gijón, s/n  
 47320 Villanubla, (Valladolid). Tel.: 983 415 500  
 Estación de Renfe – Ave. C/ Recoledo, s/n.  
 Tel.: 902 240 202  
 Oficina de Viajes. Divina Pastora, 5. Tel.: 983 210 928  
 Estación de Autobuses  
 C/ Puente Colgante, 2  
 Tel.: 983 236 308  
**Autobuses urbanos**  
 Tel.: 010 AUVASA: 983 330 359. www.auvasa.es  
**Taxis**  
 Tel.: 983 291 411 / Tel.: 983 207 755

**Espectáculos / Events / Spectacles**

**Centro Cultural Miguel Delibes**  
 Avda. del Real Valladolid, 2. Tel.: 983 385 604  
 https://www.centroculturalmigueldelibes.com/

**LAVA** (Laboratorio de las Artes de Valladolid)  
 Pº de Zorrilla, 101. Tel. oficina: 983 426 246  
 Tel. taquilla: 983 235 259. http://lava.valladolid.es

**Teatro Calderón de la Barca**  
 Augustas, 1. Tel.: 983 426 436  
 https://www.tcalderon.com/

**Teatro Zorrilla**  
 Plaza Mayor, 9. Tel.: 983 351 266  
 https://www.teatrozorrilla.es/

**Teatro Auditorio Feria de Muestras**  
 Avda. Ramón Pradera, s/n. Tel.: 983 429 114  
 https://www.teatroauditorio.es/

**Teatro Carrión**  
 Montero Calvo, 2. Tel.: 983 375 819  
 https://teatrocarrión.com/

**Plaza de Toros**  
 Paseo de Zorrilla, 59. Tel.: 983 235 113

**Cines Casa Blanca**  
 Leopoldo Cano, s/n. Tel.: 983 398 841  
 https://www.cinecasablanca.es/

**Cines Manhattan**  
 Cervantes, 3. Tel.: 983 208 789  
 www.broadway.net

**Teatro Cervantes**  
 Santuario, 22. Tel.: 983 512 887  
 https://www.teatrocervantes.es/

**Cines Broadway**  
 Pº del hospital militar, 34. Tel.: 983 377 134  
 www.broadway.net

**Cines Veloc C. C. Vallur**  
 Pº Zorrilla, s/n. Tel.: 902 220 922  
 https://www.velocines.es/

**Cines Cine C. C. Río Shopping**  
 C/ Parque Nonas Santa Victoria, 1. Tel.: 983 327 820  
 https://ocineroshopping.es/

**Salas de exposiciones / Exhibition Halls / Salles D'Exposicions**

**Sala Municipal de la Pasión**  
 Pasión, s/n. Tel.: 983 374 048

**Centro Marcelina Poncela**  
 Perál, 13

**Sala Municipal Casa Revilla**  
 Torcella, 5. Tel.: 983 426 246

**Sala Municipal de Las Francescas**  
 Santiago, 20. Tel.: 983 373 251

**Palacio Pimentel** (Diputación Provincial)  
 Augustas, 44. Tel.: 983 427 100

**Sala de Exposiciones del Teatro Zorrilla**  
 Plaza Mayor, 9. Tel.: 983 351 266

**Instituciones culturales / Cultural Institutions / Associations Culturelles**

**Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León** (Centro Miguel Delibes)  
 Avda. del Real Valladolid, 2. Tel.: 983 376 405  
 www.fundacionsiglo.es

**Fundación Sta. Mª del Patrimonio Histórico**  
 Ancares, s/n (Parque Alameda). Tel.: 983 219 700  
 (Sede Valladolid). https://www.santamarianareal.org/

**Fundación Municipal de Cultura**  
 Torcella, 5. Tel.: 983 426 246. info.valladolid.es

**Centro Buendía** - Vicerrectorado de Internacionalización y Extensión Universitaria.  
 Juan Mambrilla, 14. Tel.: 983 187 805

**Semana Internacional de Cine de Valladolid (Seminci).** Leopoldo Cano, s/n 4º  
 Tel.: 983 426 660. www.seminci.es

**Junta de Cofradías de Semana Santa**  
 Leopoldo Cano, 3 1º.  
 Tel.: 983 206 322. www.jcssva.org

**Arzobispado**  
 San Juan de Dios, 5. Tel.: 983 217 927  
 www.archivalladolid.es

**Casa de la India**  
 Puente Colegiate, 13. Tel.: 983 228 711  
 www.casadelaindia.es

**Espacio Joven SUR**  
 Paseo de Zorrilla, 101. Tel.: 983 134 100  
 www.espaciojovenvalladolid.es

**Espacio Joven NORTE**  
 Olmo, 61. Tel.: 983 426 040  
 www.espaciojovennorte.es

**Q-BO Centro de dinamización enogastronómica y promoción turística provincia de Valladolid**  
 Monasterio del Paular s/n. Tel.: 983 666 089

**Fundación Jorge Guillén**  
 C/ Parque Nonas Santa Victoria, 1. Tel.: 983 342 489  
 www.fundacionjorgeguillen.com

**Bibliotecas / Libraries / Bibliothèques**

**Biblioteca Pública de Castilla y León**  
 Plaza la Trinidad, 3. Tel.: 983 258 599  
**Biblioteca Universitaria "Reina Sofía"**  
 Chancillería, 6. Tel.: 983 423 029  
**Centro de Documentación Europa**  
 Santa Cruz, 5. Tel.: 983 423 009  
 http://www.cdcoe.uva.es/  
**Bibliotecas Municipales**  
 Información Tel.: 010

**Telefonos / Phones / Téléphones**

Ayuntamiento de Valladolid: 010  
 Emergencias: 112  
 Policía Nacional: 091  
 Policía municipal: 092  
 Bomberos: 080

**BUILDINGS OF SPECIAL INTEREST**

**1 CITY HALL.** Built in 1908 by Enrique Repullés within the eclectic trend. This building replaced the previous one existing from the 16th century, according to the plans by Juan de Herrera.

**2 ACADEMIA DE CABALLERÍA** - Building from the beginning of the 20th century, constructed according to the drawings by Adolfo Pierrat, with a historicist tendency, which served as the model of the Monterrey Palace of Salamanca.

**9 CATHEDRAL - DIOCESAN AND CATHEDRAL MUSEUM.** Built on the remains of the old Collegiate Church from the 13th century, the ruins of which are preserved at the rear. The Cathedral dates from the 17th century in the plans by Juan de Herrera, although it was continued in the 18th century and remains unfinished. It exhibits an exceptional altarpiece by Juan de Juni in its interior.



**18 CONVENT OF PORTA COELL.** Old Franciscan convent founded in the 16th century. Its patronage was later acquired by Don Rodrigo Calderón. The interior is outstanding for the Main Chapel, with paintings by Diego Valentin Diaz and Gaspar de Angulo.

**16 CLOISTER AND CHURCH OF LAS FRANCESCAS. (Municipal Exhibition Gallery).** The origin goes back to the 15th century. It preserves the church, which was renovated in the 17th century, and includes a baroque entry. Currently it is the Municipal Exhibit Hall. From its original construction it preserves the interesting grotto cloister called the "Patio de las Tablas".

**17 CONVENT OF SAINT TERESA.** The fourth convent founded personally by Saint Teresa of Jesus in 1568. The original entrance still stands and her room has been transformed into a prayer room. Inside houses paintings by Diego Valentin Diaz and Luis de Morales, sculptures by Juan de Juni, Gregorio Fernández and Alejo de Vahía. The convent watches over a set of letters signed by Saint Teresa and the Codox of the Way of Perfection also signed by her.

**20 CHURCH OF LA MAGDALENA.** Built by Pedro de la Gasca, Viceroy of Perú, on the facade of which we can contemplate its impressive coat of arms. His tomb lies in the interior.

**24 CHURCH OF LA PASIÓN. (Municipal Exhibition Gallery).** Old headquarters of the Penitential Confraternity of Our Lady of Passion, it conserves its baroque facade from the 17th century. It is currently the Municipal Exhibit Hall.

**22 CHURCH OF VERACRUZ.** Headquarters of the oldest "Penitential Confraternity" of Valladolid and which is chosen professional floats by sculptors as important as Gregorio Fernández.

**23 CHURCH OF LAS ANGIUSTIAS.** Building erected by Juan de Nates at the end of the 16th century. Headquarters of the "Penitential Confraternity". Outstanding for its powerful facade. Its interior is outstanding for the image of the Virgin of Las Angustias, the pinnacle work of Juan de Juni.

**24 CHURCH OF EL SALVADOR.** Building from the 16th century with an entryway by Juan Sanz de Escalante. Its interior is outstanding for the ch. chapel of San Juan Bautista I from the 14th century, the place where San Pedro Regalado -the patron saint of Valladolid- was baptised and which contains a splendid Flemish triptych painting and sculpture by Maestro Monson.

**25 CHURCH OF SAN JUAN DE LETRÁN.** Old hospital founded in 1550. It has an outstanding baroque facade made by Matias Machuca from the 18th century.

**26 CHURCH OF SAN MARTÍN.** The current church, which has undergone considerable renovations, is from the end of the 16th century, and it preserves the tower from the original temple, which is from the 13th century.

**27 CHURCH OF SAN MIGUEL Y SAN JULIÁN.** Old building of the Company of Jesus. On its facade, the church built by Juan de Nates follows the classicist model of Vignola. Its interior is outstanding for the main altarpiece from the 17th century Adrian Alvarez and Gregorio Fernandez.

**28 CHURCH OF SAN PABLO.** Old Dominican convent. Its monumental facade by Simon de Colonia is outstanding, which corresponds partially to the Hispanic Flemish style.

**30 CHURCH OF SANTA MARÍA LA ANTIGUA.** Old chapel of the Palace of Count Ansurez, although nothing remains of the 11th century construction. The Romanesque remains that are preserved are the tower and the north cloister which date from the 13th century, on the other main part of the temple was replaced by a gothic construction from the 14th century.

**32 MONASTERY OF TIE HUELGAS REALES. PALACE OF MARÍA DE MOLINA.** Founded by Queen María de Molina in the 14th century in her old Royal Palace, which still preserves a door in the mudéjar style. The temple, from the 16th century, is the classicist work of Juan de Nates. The interior contains the abbasstomb of the Castilian Queen.

**38 MONASTERY OF SAN JOAQUÍN AND SANTA ANA. CHURCH AND MUSEUM.** The current building is from the 18th century in the neo-classical style according to the design by Sabatini. Converted into a museum, it contains valuable paintings by Goya and Bayeu and sculptures such as "Reclining Christ" by Gregorio Fernández.

**34 MONASTERY OF SANTA ISABEL.** Building from the 15th century that preserves the two-story cloister from the 16th century. A museum with paintings, sculptures and other domestic objects from the monastery has been set up in its outbuildings.

**38 NATIONAL MUSEUM OF SCULPTURE. SAN GREGORIO COLLEGE.** Building constructed at the end of the 15th century at the initiative of Fray Alonso de Burgos, Bishop of Palencia and Advisor of the Catholic King and Queen. The building at the time was assigned as the center of theological studies of the Dominican friars. Splendid example of the gothic hispani-Flemish style.

**MARQUÉS DE VILLENA PALACE.** Completing the museum complex is the Palace of Villena, a good example of Valladolid palace architecture in the 16th century. Its author was Francisco de Salamanca. The interior retains a magnificent courtyard with two-story arcades. Together with these buildings, the Casa del Sol and the Church of San Benito el Viejo are also part of the museum project.

**45 PALACE OF LOS PIMENTE.** Old palace of the Counts of Rivadavia, where Felipe II was born 1527 and which today it uses the Provincial Government offices. Its facade is outstanding for its magnificent, plateresque angular window, and its interior for the entrance hall with Talavera tile work and the columned patio.

**46 PALACE OF LOS VIVERO.** Construction from the 15th century, which was in Italy owned by Pérez de Vivero, Viscount of Altamira. The wedding of the Catholic King and King took place in the "Sala Rica" in 1469. In the gothic-mudéjar scheme, it included a wall and tower which were destroyed in 1471.

**47 SANTA CRUZ PALACE. African Art Museum Arellano Alonso.** 15th century building founded by Cardinal Mendoza. Its construction started in the gothic style and subsequently made a radical turn towards the renaissance. Its interior is outstanding for its three-story with an arcade of semicircular arches and historical library with manuscripts from the s. X.

**48 ROYAL PALACE.** Built in the 16th century by the architect Luis de Vega, it underwent successive expansion projects. Highlights of the current building are the main patio in the renaissance style and the imperial stairway from the 18th century, the work of Ventura Rodríguez.

**49 GUTIÉRREZ PASSAGE.** The work of Jerónimo Ortiz de Urbina, made of an iron frame with a glass enclosure, thereby representing a beautiful sample of the commercial galleries in the European style of the 19th century.

**51 ROYAL MONASTERY OF SAN BENITO.** Founded by Juan I in the 14th century and built on the remains of the old Royal Fortress. The current temple corresponds to the gothic style, and its facade is the work of Rodrigo Gil de Hontañón. The Monastery currently houses the Museum of Contemporary Spanish Art, Pato Herrero.

**52 CALDERÓN THEATRE.** Erected over the old Palace of the Admiral of Castile. The current construction, started in 1864, was made by Jerónimo de la Gándara. The design follows the line of theatres "a l'italiana".

**54 UNIVERSIDAD. MUVA Museo de la Universidad de Valladolid. (Edificio Rector Tejería).** The old building was built in the second half of the 15th century. The current baroque facade was made by Fray Pedro de la Visitación, with sculptural decorations by Antonio Tomé and sons.

**MONUMENTS**

**1 HÔTEL DE VILLE.** Bâti en 1908, dans le cadre du courant éclectique, par Enrique Repullés. Cet édifice remplace celui qui existait auparavant, du XVI<sup>e</sup> s., d'après un projet de Juan de Herrera.

**2 ACADEMIA DE CABALLERÍA.** Bâtiment du début du XX<sup>e</sup> s., construit selon les plans d'Adolfo Pierrat, de tendance historiciste, c'est le Palais de Monterrey de Salamanca qui lui servit de modèle.

**9 CATHÉDRALE - MUSÉE DIOCÉSAIN ET DE LA CATHÉDRALE.** Construite sur les restes de l'ancienne Collégiale du XIII<sup>e</sup> s., dont les ruines sont conservées dans sa partie postérieure. La Cathédrale date du XVII<sup>e</sup> s., ayant été projetée par Juan de Herrera, quoiqu'elle n'ait pas été poursuivie au XVIII<sup>e</sup> s. et étant achevée. À l'intérieur, on peut y voir le retable exceptionnel de Juan de Juni.

**15 COUVENT DE PORTA COELL.** Ancien couvent de franciscains fondé vers le milieu du XV<sup>e</sup> s. M. Rodrigo Calderón en acquérant ensuite le patronage. Signalons, à l'intérieur le Sanctuaire avec des peintures de Diego Valentin Diaz et de Gaspar de Angulo.

**16 CLOÛTRE ET ÉGLISE DE LAS FRANCESCAS (Salle d'Exposition Municipale).** Son origine remonte au XV<sup>e</sup> siècle. L'église, restaurée au XVII<sup>e</sup> siècle, conserve sa façade baroque. Elle est actuellement de Salle d'Exposition Municipale. On remarquera l'impressionnant cloître d'origine connu sous le nom de "Patio de las Tablas".

**17 COUVENT DE SANTA TERESA.** Fondé en 1568, ce couvent est le quatrième à avoir été constitué personnellement par Sainte Thérèse d'Avila. De la construction originale subsistent l'entrée et sa cellule, transformée en oratoire. À l'intérieur, on peut admirer des peintures de Diego Valentin Diaz et Luis de Morales, des sculptures de Juan de Juni, Gregorio Fernández et Alejo de Vahia. Le couvent conserve une collection de lettres autographes de Sainte Thérèse ainsi qu'un codex, également autographe, du Chemin de la perfection.

**20 ÉGLISE DE LA MAGDALENA.** Édifié par Pedro de la Gasca, vice-roi du Pérou. Sur sa façade, on peut contempler son impressionnant blason et, à l'intérieur, son tombeau géant.

**21 ÉGLISE DE LA PASIÓN.** Ancien siège de la Confrérie Pénitentielle de Notre-Dame de la Passion, elle a conservé sa façade baroque du XVII<sup>e</sup> s. C'est, à l'heure actuelle, la Salle Municipale des Expositions.

**22 ÉGLISE DE LA VERA CRUZ.** Siège de la Confrérie pénitentielle la plus ancienne de Valladolid, elle abrite dans ses murs les "pasos" professionnels de sculpteurs de la taille de Gregorio Fernández.

**23 ÉGLISE DE LAS ANGIUSTIAS.** Bâtiment érigé par Juan de Nates à la fin du XVI<sup>e</sup> s., c'est le siège d'une Confrérie Pénitentielle. Signalons sa vigoureuse façade. À l'intérieur, il faut signaler l'image de la Vierge des Angoisses, chef-d'oeuvre de Juan de Juni.

**24 ÉGLISE DE EL SALVADOR.** Édifiée du XVI<sup>e</sup> s., ayant un portail de Juan Sanz de Escalante. Il faut signaler, à l'intérieur, la chapelle de Saint-Jean-Baptiste, du XVII<sup>e</sup> s., lieu où fut baptisé saint Pierre Regalado, patron de Valladolid et où se distingue un splendide triptyque flamand peint et sculpté par le Maître Morrison.

**25 ÉGLISE DE SAN JUAN DE LETRÁN.** Ancien hôpital fondé en 1550. Il faut signaler sa façade baroque, oeuvre réalisée par Matias Machuca au XVIII<sup>e</sup> s.

**26 ÉGLISE DE SAN MARTÍN.** L'église actuelle, très restaurée, est de la fin du XVI<sup>e</sup> s., ne conservant du temple primitif que son clocher, du XIII<sup>e</sup> s.

**27 ÉGLISE DE SAN MIGUEL.** Ancien édifice de la Compagnie de Jésus. L'église de Juan de Nates suit, dans sa façade, le modèle du classicisme de Vignola. À l'intérieur, signalons le grand retable du XVII<sup>e</sup> s. d'Adrián Alvarez et de Gregorio Fernández.

**28 ÉGLISE DE SAN PABLO.** Ancien couvent des dominicains. Il faut signaler sa façade monumentale de Simon de Colonia qui répond partiellement au style hispano-flamand.

**29 ÉGLISE DE SANTA MARÍA DE LA ANTIGUA.** Ancienne chapelle du comte Ansurez, bien qu'il ne reste plus rien de la construction du XV<sup>e</sup> s. Les vestiges romans qui sont conservés sont la tour et le cloître nord qui date du XIII<sup>e</sup> s. L'autre corps du temple étant remplacé par une construction gothique du XV<sup>e</sup> s.



**30 ÉGLISE DE SANTIAGO.** Temple gothique, commencé à la fin du XVI<sup>e</sup> s. par Juan de Arandía. Francisco de Praves dessina, en 1615, la voûte actuelle. À l'intérieur, il faut signaler le retable des Rois Mages d'Alonso Berruguete, l'une des meilleures oeuvres du sculpteur.

**32 MONASTÈRE DE LAS HUELGAS REALES. PALAIS DE MARÍA DE MOLINA.** Fondé par la reine María de Molina, au XIV<sup>e</sup> s., dans son ancien Palais Royal, dont une porte de style mudéjar est encore conservée. Le temple, du XVI<sup>e</sup> s., est un ouvrage du classicisme de Juan de Nates. Le tombeau en albâtre de la reine castillane y est conservé à l'intérieur.

**33 MONASTÈRE DE SAN JOAQUÍN Y SANTA ANA, ÉGLISE ET MUSÉE.** L'édifice actuel est du XVIII<sup>e</sup> s., au style néoclassique sur des plans de Sabatini. Transformé en musée, il abrite des peintures de grand valeur de Goya et de Bayeu, et des pièces sculptées telles que Le Christ Gisant de Gregorio Fernández.

**34 MONASTÈRE DE SANTA ISABEL.** Édifiée du XV<sup>e</sup> s., qui conserve un cloître du XV<sup>e</sup> s., ayant deux chapelles. Dans ses dépendances, un musée a été installé où l'on peut voir des peintures, des sculptures et d'autres objets domestiques du monastère.

**38 MUSÉE NATIONAL DE LA S CULTURE. COLLÈGE SAN GREGORIO.** Construit à la fin du XV<sup>e</sup> siècle sur l'initiative de Fray Alonso de Burgos, Evêque de Palencia et Conseiller des Rois Catholiques, cet édifice était initialement destiné à abriter un centre d'études théologiques des frères dominicains. C'est un exemple splendide de l'architecture hispano-flamande. Le Palais de Villena, qui se trouve en face du Musée, est un bon exemple de l'architecture palatiale de Valladolid au XVII<sup>e</sup> siècle; il a été construit par Francisco de Salamanca. À l'intérieur, on peut encore admirer le magnifique patio de deux étages avec ses arcatures. La Casa del Sol (La Maison du Soleil) et l'Église de San Benito el Viejo (Saint-Benoît) font également partie du projet muséal.

**45 PALAIS DE LOS PIMENTEL.** Ancien palais des Comtes de Rivadavia, où naquit Philippe II en 1527, c'est aujourd'hui le siège du Conseil Général. Signalons, sur sa façade, une magnifique fenêtre angulaire plateresque. À l'intérieur, le vestibule avec des azulejos de Talavera et la cour à colonnes.

**46 PALAIS DE LOS VIVERO.** Construction du XV<sup>e</sup> s., qui a appartenu tout d'abord à la famille Pérez de Vivero, Vicomtes d'Altamira. C'est dans la "Sala Rica" qu'eut lieu le mariage des Rois Catholiques, en 1469. De style gothico-mudéjar, il comptait un rempart et une tour, qui ont disparu en 1471.

**47 PALAIS DE SANTA CRUZ. Art Africain Musée Arellano Alonso.** Édifice du XV<sup>e</sup> s., fondé par le Cardinal Mendoza. Construit initialement dans le style gothique, il s'orienta ultérieurement, de façon radicale, vers le style Renaissance. À l'intérieur, il faut signaler la cour aux trois étages d'arcades en plein cintre et de la bibliothèque historique avec les manuscrits du X<sup>e</sup> s.

**48 PALAIS ROYAL.** Construit au XVI<sup>e</sup> s. par l'architecte Luis de Vega, il fut agrandi à plusieurs reprises. Du bâtiment actuel, signalons la cour principale, Renaissance, et l'escalier impérial du XVIII<sup>e</sup> s., oeuvre de Ventura Rodriguez.

**49 PASSAGE GUTIÉRREZ.** Ouvrage de Jerónimo Ortiz de Urbina, à l'armature en fer et fermeture en verre, qui constitue un bel exemple des galeries commerciales dans le style européen au XIX<sup>e</sup> s.



**51 MONASTÈRE ROYAL DE SAN BENITO.** Fondé par Juan I au XIV<sup>e</sup> s. sur les ruines de l'ancien Alcazar Royal. Le temple actuel, dont la façade est de Rodrigo Gil de Hontañón, répond au style gothique. Le Monastère abrite, à l'heure actuelle, le Musée d'Art Contemporain Espagnol, Pato Herrero.

**52 THÉÂTRE CALDERÓN.** Élevé sur l'ancien Palais de l'Amiral de Castille. La construction actuelle, inaugurée en 1864, fut réalisée par Jerónimo de la Gándara. Sa conception suit la ligne des théâtres "à l'italienne".

**54 UNIVERSITÉ. MUVA Musée de l'Université de Valladolid. (Bâtiment Rector Tejería).** Ancien bâtiment fut construit dans la seconde moitié du XV<sup>e</sup> s. La façade baroque actuelle fut réalisée par Fray Pedro de la Visitation, Antonio Tomé et ses fils, s'occupant de la décoration sculpturale.

**MONUMENTOS**

**1 AYUNTAMIENTO.** Construido en 1908, dentro de la corriente eclectista por Enrique Repullés. Este edificio sustituyó el anteriormente existente del s. XVI, según proyecto de Juan de Herrera.

**2 ACADEMIA DE CABALLERÍA.** Edificio de principios del s. XX, construido según planos de Adolfo Pierrat; de tendencia historicista, sirvió de modelo el Palacio de Monterrey de Salamanca.

**9 CATEDRAL - MUSEO DIOCESANO Y CATEDRALICIO.** Construida sobre los restos de